

Laskutusohje

Hyvä **Valtra Oy:n (1868602-0)** yhteistyökumppani,

Pyydämme teitä lähettämään ostolaskut verkkolaskuna (Finvoice 3.0/Teapps). Operaattorimme on Telia Finland Oyj. Emme ota vastaan paperi- ja sähköpostilaskuja.

Verkkolaskutuksen osoite on:

AGCO yhtiön nimi	Verkkolaskuosoite	OVT-tunnus	Operaattori	Välittäjäntunnus
Valtra Oy	003718686020	003718686020	Telia Finland Oyj	003703575029

Seuraavilla sivuilla on ohjeet verkkolaskutuksen sisältövaatimuksista. Tutustuttehän ohjeeseen huolella. Lisätietoja verkkolaskujen lähettämiseen liittyen antaa tarvittaessa:

Sari Lampinen sari.lampinen@agcocorp.com

Päivi Seppo paivi.seppo@agcocorp.com

Valtra Oy:lle osoitetuissa laskuissa pitää ehdottomasti olla viite. Ostotilausnumeromme lisäksi laskulla täytyy olla tilaajan/sovitun yhteyshenkilön nimi sähköpostimuodossa etunimi.sukunimi@agcocorp.com. Ostotilaukselliset laskut, joista puuttuu tilausnumero, palautetaan takaisin toimittajalle.

Tämä tarkoittaa myös sitä, että te yhteistyökumppanina olette oikeutettu hylkäämään tilauksen, jos Valtra Oy:n yhteyshenkilö ei ole ilmoittanut teille tarvittavaa viitettä (ostotilausnumero, henkilön sähköpostiosoite) tilauksen yhteydessä.

Ostolaskujen käsittely- ja reskontratoimintomme toimivat Budapestissa, Unkarissa. Laskutusosoitteemme on:

Valtra Oy Ab
c/o Accounts Payable
P.O.Box: 457
Budapest
Hungary
1538 (zip code)

Jos teillä ei ole mahdollisuutta lähettää laskujanne verkkolaskuna, lähettäkää laskut sähköpostitse PDF-muodossa (yksi lasku per yksi PDF-liite) osoitteeseen:

0313@agcocorp.com

Laskuja koskevat tiedustelut, listan avoimista laskuista/tiliotteet, mahdolliset maksumuistutukset ym. pyydämme lähettämään osoitteeseen:

0313Queries@agcocorp.com

Valtra Inc.

Valmetinkatu 2, FIN- 44200 Suolahti, Finland
Telephone: +358 2045 501 Fax: +358 204 55 0533 www.valtra.com

Valtra is a worldwide brand of AGCO.

Meillä on mahdollisuus lähettää teille sähköpostitse erittely maksetuista laskuistanne. Tätä varten pyydämme ilmoittamaan yhteyshenkilönne sähköpostiosoitteen: vendormasterdata@uk.agcocorp.com

Tarkistattehan, että lähettämänne verkkolaskut ovat seuraavalla sivulla kuvattujen tietosisältövaatimusten mukaisia.

Jotta pystymme käsittelemään laskunne, varmistattehan, että ne vastaavat alla olevia määriä liittyen verkkolaskun tietosisältöön. Päivitättehan järjestelmänne välittämään vain verkkolaskulain mukaisia verkkolaskuja.

Laskun käsittelyä ei voida suorittaa, jos jokin alla olevassa taulukossa mainituista avaintiedoista puuttuu tai sitä ei ole merkitty määriteltyyn kenttään (elementtiin) laskusanomassa

- myyjän ALV-tunnus
- ostajan ALV-tunnus
- ostotilausnumero
- ostajan/tilaajan nimi ja/tai sähköpostiosoite
- myyjän tunniste (toimittajanumero) AGCO:n toimittajarekisterissä/järjestelmissä
- ostajan/tilaajan asiakasnumero myyjän järjestelmissä
- tai jokin lakiin ja asetuksiin perustuva tieto puuttuu (esim. arvonlisäveroa koskevat tiedot).

Element name	Description and example	Pakolliset tiedot verkkolaskusanomaan	AGCO invoicing requirements
SellerOrganisationName	Seller name		Vendor name
SellerOrganisationTaxCode	VAT-number (F1999999999)	Toimittajan ALV-tunnus	Vendor VAT number
SellerPostalAddressDetails	Seller address information		Vendor address
SellerOrganisationUnitNumber	OVT code (OVT-tunnus, SFS)		Vendor OVT code
SellerAccountDetails	Seller bank account details		Payment details/bank account
BuyerOrganisationTaxCode	VAT-number (F1999999999)	Ostajan (AGCO-yhtiön) ALV-tunnus	AGCO entity VAT number
BuyerPostalAddressDetails	Buyers address information		AGCO invoice address
BuyerEmailaddressIdentifier	E-mail address	Tilaaajan (AGCO-yhteyshenkilön) sähköpostiosoite	Requestor ID
InvoiceRecipientEmailaddressIdentifier	E-mail address	Tilaaajan (AGCO-yhteyshenkilön) sähköpostiosoite	Requestor ID
DeliveryPostalAddressDetails	Address details		AGCO delivery address
DeliveryPostCodeIdentifier	Post code		ZIP code of the city
CarrierName	Name of the carrier		Carrier name
PackageWeight	Gross		Gross weight (package)
PackageNetWeight	Net		Net weight (package)
TransportCarriageQuantity	Number of transport carriages		Number of packages/sizes
Attribute: QuantityUnitCode	Number of items (pcs, unit, piece)		Package/box number (1 of X)
InvoiceNumber	Invoice number given by seller		Invoice number
InvoiceDate	Creation date of invoice, given by seller		Invoice date
BuyersSellerIdentifier	Sellers identifier in buyers system	Toimittajan numero AGCO:n järjestelmässä	Vendor's AGCO vendor code
SellersBuyerIdentifier	Buyers identifier in the sellers system	Tilaaajan asiakasnumero toimittajan järjestelmässä	Customer subscriber number
OrderIdentifier	Identifier given by buyer when order was done (order number)	Ostotilausnumero (PO)	AGCO purchase order number
OrderDate	Date when order was done		PO date
InvoiceTotalVatExcludedAmount	Total amount of invoice without value added tax		Net total in vendor currency
InvoiceTotalVatIncludedAmount	Total amount of invoice with value added tax		Gross total in vendor currency
PaymentTermsDetails	Invoice payment terms		Payment terms
ArticleIdentifier	Article ID given by seller (EAN etc.)		Vendor part number
ArticleName	Name of the product or service		Description of the goods/service
BuyerArticleIdentifier	Article ID given by buyer (EAN etc.)		AGCO part number
InvoicedQuantity	Invoiced quantity		Quantity
Attribute: QuantityUnitCode	kg, m, kwh/h etc.		Unit of pack
RowIdentifier	Identifier given by buyer when order was done		PO line number
RowDeliveryDate	Date when product or service was delivered		Shipment date
RowDeliveryNotelIdentifier	Covering note/dispatch advice (lähenumero, kuormakirja, lähetysluettelo)		Advice shipping note/delivery note
CNCode	Custom CN code		Harmonized tariff code (HTC)
CNOriginCountryCode	CN origin country ISO 3166 code		Country of origin
RowPackageDetails	Package information of row		Unit of pack
EpiRemittanceInfoIdentifier	Payment details (global reference number etc.)	Suomessa viitenumero	Payment reference

Valtra Inc.

Valmetinkatu 2, FIN- 44200 Suolahti, Finland
 Telephone: +358 2045 501 Fax: +358 204 55 0533 www.valtra.com

Valtra is a worldwide brand of AGCO.

Valtra Inc.

Valmetinkatu 2, FIN- 44200 Suolahti, Finland
Telephone: +358 2045 501 Fax: +358 204 55 0533 www.valtra.com

Valtra is a worldwide brand of AGCO.